



あか たいじゅう だいじょうぶ
Q:赤ちゃんの体重がへるのは大丈夫？

A:生後3～4日めまでの赤ちゃんは、おしっこ(尿)やうんち(便)を出すのに比べて、飲む量が追いつかないために、体重がへっていきます。生まれたときの体重の10%以内のへり方であれば問題ありません。1週間～10日間後には、生まれたときの体重にもどっていきます。

あか からだ きいろ だいじょうぶ
Q:赤ちゃんの体が黄色なのは大丈夫？

A:黄疸(皮ふが黄色になること)は、どの赤ちゃんにもあります。生後3～4日めごろから、顔や白目が黄色くなりますが、1週間～10日めごろには、なくなっていきます。黄疸の原因は体の中のビリルビンという黄色い物質によるものです。赤ちゃんの体の中では、赤血球のヘモグロビンがお腹の中にいた胎児期のものから大人のものにかわるため、たくさんの赤血球がこわれます。赤血球がこわれてビリルビンができるのですが、このビリルビンによって、皮ふなどが黄色に染まることを黄疸といいます。通常、ビリルビンは便として体の外にでていくものですが、赤ちゃんの場合は、体のはらたきが大人とくらべてまだ未熟で、ビリルビンを処理し便として外にだすはたらきも弱いため、このような症状がこります。ビリルビンの値は血液検査でわかりますが、基本的には元気がよく泣いて、よくのめていけば問題ありません。黄疸が強いときは、「光線療法」という赤ちゃんに光をあてる治療をすることがあります。また、母乳をのんでいる赤ちゃんは黄疸が長くなることもあります。元気があってよくのめていけば心配ありません。



Q:Tudo bem se o bebê perder peso?

A: Recém nascidos de 3 a 4 dias perdem peso porque ingerem menos nutrientes do que eliminam através das urinas e fezes. Se a perda for de até 10% do seu peso ao nascer é considerado normal. Após 1 semana ou 10 dias, o bebê voltará ao seu peso inicial.

Q:É normal o corpo do bebê ficar amarelado?

A: A icterícia neonatal (pele amarelada) ocorre em quase todos os bebês. Após 3 a 4 dias do nascimento, sua face ou a parte branca dos olhos ficam amarelados, desaparecendo após 1 semana ou 10 dias. A causa da icterícia é devido a uma substância amarela chamada bilirrubina no corpo. No corpo do bebê muitos glóbulos vermelhos se rompem porque a hemoglobina dos glóbulos muda do período fetal para o adulto. Tais glóbulos rompidos transformam-se em bilirrubina, deixando a pele amarelada. Normalmente, a bilirrubina é eliminada com as fezes, mas o organismo do bebê ainda é prematuro em relação ao adulto, sendo que a função de processar a substância não está bem desenvolvida. A quantidade pode ser checada através de exame de sangue, mas se o bebê estiver saudável, não há motivos para preocupação. Caso seja necessário, os bebês podem ser expostos à “fototerapia” (banho de luz). Bebês em fase de amamentação poderão ter o sintoma da icterícia mais longo, porém não há motivos para se preocupar caso estejam com saúde e mamando bem.

Q: どうして K2 シロップをのむの？

A: 生まれてすぐの赤ちゃんは、ビタミン K がたりないことがあります。ビタミン K がたりないと、血液をかたませるはたらきが悪くなり、脳や消化管などで出血しやすくなります。これを予防するために、入院中(生まれたあと授乳を開始してすぐと、退院のとき)と生後1ヶ月ごろにビタミン K2 のシロップをのませます。



Q: どうしてかかとから血をとるの？

A: 先天性代謝異常症をはやくみつけるための血液検査で、これはすべての赤ちゃんに生後4日めに行います。検査の方法は、入院中に赤ちゃんの「かかと」から少しだけ血液をとります。結果は、検査をしたところから郵送で送られてきます。



Q: 赤ちゃんの検査はいつですか？

A: 1ヶ月健診は赤ちゃんが生まれた病院でうけてください。そのあとも、発育・発達の確認と異常をはやくみつけるために、生後3ヶ月ごろ、6ヶ月ごろ、9ヶ月ごろ、1歳ごろの定期健診をうけましょう。健診は、市や区の保健センター(無料なことが多い)や、かかりつけの病院でうけることができます。出生届をだしていれば、役所から郵送で連絡がきます。

Q: Por que tomar o xarope K2?

A: Recém-nascidos podem ter insuficiência de vitamina K. Sua carência faz com que o sangue não coagule adequadamente, ficando mais propensos a hemorragias no cérebro e trato digestivo. Como precaução são oferecidos xaropes de vitamina K durante a internação (após o nascimento, início da amamentação, e na hora da alta) e 1 mês após o parto.



Q: Por que coletar sangue do calcanhar?

A: Este é um exame de sangue realizado em todos os bebês no 4º dia após o nascimento para diagnóstico de doenças congênitas. É realizado durante a internação colhendo-se uma pequena amostra de sangue através do calcanhar. O resultado será enviado via correio.



Q: Quando será o exame do bebê?

A: Faça o exame médico de 1 mês no hospital onde o bebê nasceu. Faça também os exames médicos regulares de 3 meses, 6 meses, 9 meses e 1 ano para verificar seu desenvolvimento e detectar precocemente possíveis anormalidades. Esses exames são realizados gratuitamente nos Centros de Saúde municipais ou em clínicas. Se você registrou o nascimento do bebê na prefeitura, receberá uma notificação por correspondência.